

(2) one member designated by the Confédération des syndicats nationaux (CSN-CONSTRUCTION) who shall have 1 vote worth 1 vote;

(3) one member designated by the Centrale des syndicats démocratiques (CSD-CONSTRUCTION) who shall have 1 vote worth 1 vote;

(4) one member designated by the Association de la construction du Québec (ACQ) who shall have 1 vote worth 1.5 votes;

(5) one member designated by the Association des constructeurs de routes et de grands travaux du Québec (ACRGTQ) who shall have 1 vote worth 1.5 votes;

(6) one member designated by the Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) who shall have 1 vote worth 1.5 votes;

(7) one member designated by the Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) who shall have 1 vote worth 1.5 votes;

(8) one member designated by the Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ) who shall have 1 vote worth 3 votes;

(9) one member designated by the Regroupement des artistes en art visuel (RAAV) who shall have 1 vote worth 3 votes;

(10) one member designated by the restorers associations recognized by the Minister of Labour under subparagraph 13 of the first paragraph of section 19 of the Act, enacted by section 3 of chapter 79 of the Statutes of 2001, who shall have 1 vote worth 3 votes; and

(11) one member designated by Héritage Montréal who shall have 1 vote worth 3 votes.

It shall also include two observer members appointed by the Minister of Labour and the Minister of Culture and Communications, who shall sit without voting rights. Members and observer members shall remain on the committee until they are replaced.

The chair shall convene the committee meetings the quorum of which shall be the chair, two members appointed under subparagraphs 1 to 3 of the second paragraph, two members appointed under subparagraphs 4 to 7 of the second paragraph and two members appointed under subparagraphs 8 to 11 of the same paragraph.

The committee shall decide by a majority of the votes cast and its decision shall be sent in writing to the employer no later than four juridical days after the date the meeting was convened. The chair has no voting rights, except if there is a tie vote; the chair shall decide no later than two juridical days after the date of the sitting.”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5261

### Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

#### Midwives

#### — Professional acts that may be performed by persons other than midwives

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than midwives on certain terms and conditions, adopted by the Bureau of the Ordre des sages-femmes du Québec, may be submitted to the Government for approval with or without amendment upon the expiry of 45 days following this publication.

The Regulation provides that professional acts reserved for midwives may be performed by certain categories of persons other than midwives under the supervision of a midwife.

The Regulation will have no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Raymonde Gagnon, President, Ordre des sages-femmes du Québec, 430, rue Sainte-Hélène, bureau 405, Montréal (Québec) H2Y 2K7; tel.: (514) 286-1313.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to Mre Jean-K. Samson, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. They will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administra-

tion of legislation respecting the professions and may also be forwarded to the professional order that made the Regulation, as well as to interested persons, departments and agencies.

JEAN-K. SAMSON,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

## **Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than midwives on certain terms and conditions**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

### **1.** In this Regulation,

“diploma meeting permit requirements” means a diploma recognized by regulation of the Government made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) as meeting the requirements for the permit issued by the Ordre des sages-femmes du Québec or, until the coming into force of such a regulation the purpose of which is to determine for the first time the diplomas which meet permit requirements, the diploma of university studies in midwifery awarded by Université du Québec à Trois-Rivières; and

“midwifery program” means the theoretical and clinical training leading to a diploma meeting permit requirements.

**2.** A person enrolled in the midwifery program may, for the purposes of the program, perform any professional act that a midwife may perform on the same conditions but only under the supervision of a midwife.

**3.** A person may, during a course, a training period or any training activity recommended by the Bureau for the purposes of the recognition of a diploma equivalence or training, perform any professional act that a midwife may perform on the same conditions but only under the supervision of a midwife.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## **Draft Regulation**

An Act respecting threatened or vulnerable species  
(R.S.Q., c. E-12.01)

### **Threatened or vulnerable species and their habitats — Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to designate the American shad, the anatum peregrine and the bald eagle as vulnerable species in accordance with the list of threatened or vulnerable wild vertebrates, likely to be so designated that was published in 1993 in the *Gazette officielle du Québec*.

Their designation as vulnerable species has no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

For further information, please contact

Mr. Pierre Lachance  
Société de la faune et des parcs du Québec  
Direction des territoires fauniques et  
de la réglementation  
675, boulevard René-Lévesque Est, 11<sup>e</sup> étage, boîte 96  
Québec (Québec) G1R 5V7

Telephone: (418) 521-3880, extension 4767  
Fax: (418) 646-5179  
E-mail: pierre.lachance@fapaq.gouv.qc.ca.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 900, boulevard René-Lévesque Est, bureau 336, Québec (Québec) G1R 2B5 or to the Minister of the Environment, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

RICHARD LEGENDRE,  
*Minister responsible  
for Wildlife and Parks*

ANDRÉ BOISCLAIR,  
*Minister of  
the Environment*